



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2016. október 14.

13324/16

**Intézményközi referenciaszám:
2016/0130 (COD)**

**SOC 625
EMPL 422
SAN 354
IA 90
CODEC 1449**

FELJEGYZÉS

Küldi: a Tanács Főtitkársága
Címzett: a delegációk

Előző dok. sz.: 12883/16 SOC 590 EMPL 392 SAN 346 IA 81 CODEC 1381
Biz. jav. sz.: ST 8962/16 SOC 255 EMPL 158 SAN 187 IA 23 CODEC 666 ADD 1 - ADD 3

Tárgy: Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2004/37/EK tanácsi irányelv módosításáról

Mellékelten megküldjük a delegációknak a fent említett irányelv szövegét, amelyről az (EPSCO) Tanács a 2016. október 13-i ülésén általános megközelítést alakított ki.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

**a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2004/37/EK irányelv módosításáról
(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,
tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre (EUMSZ) és különösen a 153.cikke (1) bekezdésének a) pontjával együtt értelmezett 153. cikke (2) bekezdésének b) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamentek részére való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére,¹

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére,²

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

¹ HL C [...], [...], [...] o.

² HL C [...], [...], [...] o.

- (1) A 2004/37/EK irányelv célja, hogy a munkájuk során rákkeltő anyagoknak és mutagéneknek kitett munkavállalók számára védelmet nyújtson az expozícióból eredő egészségügyi és biztonsági kockázatokkal szemben. Az említett irányelv egységes szintű védelmet biztosít a rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatokkal szembeni védelem tekintetében, mégpedig egy olyan általános elvi keret révén, amely lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy biztosítsák a minimumkövetelmények következetes alkalmazását. Az irányelvben – a rendelkezésre álló információk, köztük tudományos és műszaki adatok alapján – megállapított kötelező erejű foglalkozási expozíciós határértékek fontos elemei az irányelv révén a munkavállalók védelmében kialakított általános keretnek.
- (1a) A foglalkozási expozíciós határértékek a 2004/37/EK irányelv szerinti kockázatkezelési intézkedések részét képezik. E határértékek betartása nem érinti a munkáltatóknak az említett irányelvben meghatározott egyéb kötelezettségeit, különösen a rákkeltő anyagok, illetve mutagének munkahelyen történő alkalmazásának csökkentésére, valamint a rákkeltő anyagoknak, illetve mutagéneknek való expozíció megelőzésére és csökkentésére vonatkozó, e célból végrehajtandó kötelezettségeket. Ezeknek az intézkedéseknek – a műszakilag lehetséges mértékben – ki kell terjedniük a rákkeltő anyag vagy mutagén olyan anyaggal, készítménnyel vagy eljárással való helyettesítésére, amely nem veszélyes, illetve kevésbé veszélyes a munkavállalók egészségére, továbbá zárt rendszerek alkalmazására, vagy a munkavállalókat érintő expozíció szintjének csökkentésére irányuló egyéb intézkedésekre.
- (1b) A legtöbb rákkeltő anyag vagy mutagén esetében nem lehetséges olyan tudományosan megalapozott expozíciós szinteket megállapítani, amelyek alatt az expozíció nem gyakorol káros hatásokat. Noha a rákkeltő anyagok vagy mutagének tekintetében a határértékek munkahelyeken történő, ezen irányelv szerinti meghatározása nem szünteti meg teljes egészében az ezen anyagoknak való munkahelyi expozícióból eredően a munkavállalók egészségét és biztonságát érintő kockázatokat (fennmaradó kockázat), mindenképpen hozzájárul az ilyen expozícióból eredő kockázatok jelentős csökkentéséhez a 2004/37/EK irányelv szerinti fokozatos és célirányos megközelítésnek megfelelően. Más rákkeltő anyagok vagy mutagének esetében lehetséges olyan tudományosan megalapozott expozíciós szinteket megállapítani, amelyek alatt az expozíció várhatóan nem gyakorol káros hatásokat.
- (1c) Egyes rákkeltő anyagok vagy mutagének esetében a munkavállalók expozíciójának maximális szintjeit olyan értékek határozzák meg, amelyeket a 2004/37/EK irányelv értelmében nem szabad túllépni. Ezeket a határértékeket módosítani kell, és további rákkeltő anyagok vagy mutagének esetében is meg kell állapítani határértékeket.

- (2) Az ebben az irányelvben meghatározott határértékeket szükség esetén, a rendelkezésre álló információkra – köztük tudományos és műszaki adatokra – figyelemmel módosítani kell. Amennyiben lehetséges, az információknak ki kell terjedniük a munkavállalók egészségét érintő fennmaradó kockázatokkal kapcsolatos adatokra, valamint a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság véleményeire. A fennmaradó kockázattal kapcsolatos – uniós szinten közzétett – információk a rákkeltő anyagoknak vagy mutagéneknek való foglalkozási expozícióból eredő kockázatok csökkentésére irányuló jövőbeli munka szempontjából hasznosak, beleértve az ebben az irányelvben meghatározott határértékek jövőbeli módosításait is.
- (3) Néhány rákkeltő anyag és mutagén esetében a lehető legnagyobb védelem biztosítása érdekében figyelembe kell venni minden felszívódási utat, beleértve a bőrön keresztül való behatolás lehetőségét is.
- (4) A Bizottság munkáját a foglalkozási vegyianyag-expozíciós határértékekkel foglalkozó tudományos bizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti, különösen a rendelkezésre álló legújabb tudományos adatok értékelésében és a vegyi kockázatoknak kitett munkavállalók védelmét szolgáló foglalkozási expozíciós határértékek előterjesztésében, amelyeket a 98/24/EK tanácsi irányelv³ és a 2004/37/EK irányelv szerint uniós szinten kell meghatározni. Az o-toluidin és a 2-nitropropán vegyi anyagokat illetően a fent említett bizottság ajánlásainak hiányában egyéb, kellően megbízható és a nyilvánosság számára is elérhető tudományos adatforrásokat vettek figyelembe.⁴⁵

³ A Tanács 1998. április 7-i 98/24/EK irányelve a munkájuk során vegyi anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (tizennegyedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 131., 1998.5.5., 11. o.).

⁴ <http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdf>
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf> és
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf>

⁵ <http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf> és
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol71/mono71-49.pdf>

- (5) A kristályos szilícium-dioxid belélegezhető porának rákkeltő hatása kellően bizonyított. A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok azt mutatják, hogy a kristályos szilícium-dioxid belélegezhető porára vonatkozóan határértéket kell megállapítani. A kristályos szilícium-dioxid munkafolyamat során keletkező belélegezhető pora nem tartozik az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶ szerinti osztályozás hatálya alá. Ezért indokolt a kristályos szilícium-dioxid munkafolyamat során keletkező belélegezhető porának való expozíciót magában foglaló munkát felvenni a 2004/37/EK irányelv I. mellékletébe, csakúgy mint határértéket megállapítani a kristályos szilícium-dioxid porára („belélegezhető frakció”) vonatkozóan.
- (6) A Bizottság, a tagállamok és a szociális partnerek által kidolgozott iránymutatások és bevált gyakorlatokat ismertető példatárak, valamint egyéb kezdeményezések, például a munkavállalók egészségének a kristályos szilícium-dioxid és az azt tartalmazó termékek megfelelő kezelése és használata révén való védelméről szóló megállapodás témájában folytatott szociális párbeszéd (NEPSi) hasznos eszközöknek bizonyultak a szabályozási intézkedések kiegészítése, és mindenekelőtt a határértékek tényleges betartásának támogatása szempontjából. Olyan intézkedéseket foglalnak magukban, amelyek az expozíció megelőzését vagy minimalizálását célozzák, ideértve a vizes portalanítást a kristályos szilícium-dioxid esetében annak megakadályozása érdekében, hogy a por a levegőbe kerüljön.
- (7) A vinilklorid monomerre és a keményfaporokra vonatkozóan a 2004/37/EK irányelv III. mellékletében megállapított határértékeket a frissebb tudományos és műszaki adatok alapján módosítani kell.
- (8) Az 1,2-epoxipropán megfelel az 1272/2008/EK rendelet szerinti rákkeltő anyagként (1B. kategória) való besorolás kritériumainak, tehát a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősül. A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok alapján meg lehet állapítani azt az expozíciós szintet, amely alatt az ennek a rákkeltő anyagnak való expozíció várhatóan nem jár káros hatással. Ezért indokolt az 1,2-epoxipropánra vonatkozó határértéket megállapítani.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1272/2008/EK rendelete az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

- (9) Az 1,3-butadién megfelel az 1272/2008/EK rendelet szerinti rákkeltő anyagként (1A. kategória) való besorolás kritériumainak, tehát a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősül. A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok alapján e rákkeltő anyag tekintetében lehetséges határértéket meghatározni. Ezért indokolt az 1,3-butadiénre vonatkozó határértéket megállapítani.
- (10) A 2-nitropropán megfelel az 1272/2008/EK rendelet szerinti rákkeltő anyagként (1B. kategória) való besorolás kritériumainak, tehát a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősül. A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok alapján e rákkeltő anyag tekintetében lehetséges határértéket meghatározni. Ezért indokolt a 2-nitropropánra vonatkozó határértéket megállapítani.
- (11) Az akrilamid megfelel az 1272/2008/EK rendelet szerinti rákkeltő anyagként (1B. kategória) való besorolás kritériumainak, tehát a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősül. A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok alapján az akrilamid tekintetében lehetséges határértéket meghatározni. A bizottság megállapította, hogy az akrilamid esetében fennáll a jelentős mértékű dermális felszívódás lehetősége. Ezért indokolt az akrilamidra vonatkozó határértéket megállapítani, valamint egy olyan megjegyzést hozzárendelni, miszerint fennáll a jelentős mértékű dermális felszívódás lehetősége.
- (12) Bizonyos króm(VI)-vegyületek megfelelnek az 1272/2008/EK rendelet szerinti rákkeltő anyagként (1A. vagy 1B. kategória) való besorolás kritériumainak, tehát a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősülnek. A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok alapján e króm(VI)-vegyületek tekintetében lehetséges határértéket meghatározni. Ezért indokolt az azokra a króm(VI)-vegyületekre vonatkozó határértéket megállapítani, amelyek a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősülnek.

- (13) Az etilén-oxid megfelel az 1272/2008/EK rendelet szerinti rákkeltő anyagként (1B. kategória) való besorolás kritériumainak, tehát a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősül. A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok alapján e rákkeltő anyag tekintetében lehetséges határértéket meghatározni. A bizottság megállapította, hogy az etilén-oxid esetében fennáll a jelentős mértékű dermális felszívódás lehetősége. Ezért indokolt az etilén-oxidra vonatkozó határértéket megállapítani, valamint egy olyan megjegyzést hozzárendelni, miszerint fennáll a jelentős mértékű dermális felszívódás lehetősége.
- (14) Az o-toluidin megfelel az 1272/2008/EK rendelet szerinti rákkeltő anyagként (1B. kategória) való besorolás kritériumainak, tehát a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősül. A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok alapján e rákkeltő anyag tekintetében lehetséges határértéket meghatározni. Ezért indokolt az akrilamidra vonatkozó határértéket megállapítani, valamint egy olyan megjegyzést hozzárendelni, miszerint fennáll a jelentős mértékű dermális felszívódás lehetősége.
- (15) Bizonyos tűzálló kerámiaszálak megfelelnek az 1272/2008/EK rendelet szerinti 1B. kategóriájú rákkeltő anyagként való besorolás kritériumainak, tehát a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősülnek. A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok alapján azon tűzálló kerámiaszálak tekintetében, amelyek a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősülnek, lehetséges határértéket meghatározni. Ezért indokolt az említett tűzálló kerámiaszálakra vonatkozó határértéket megállapítani.
- (16) A brómetilén megfelel az 1272/2008/EK rendelet szerinti rákkeltő anyagként (1B. kategória) való besorolás kritériumainak, tehát a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősül. A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok alapján e rákkeltő anyag tekintetében lehetséges határértéket meghatározni. Ezért indokolt a brómetilénre vonatkozó határértéket megállapítani.

- (17) A hidrazin megfelel az 1272/2008/EK rendelet szerinti rákkeltő anyagként (1B. kategória) való besorolás kritériumainak, tehát a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősül. A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok alapján a hidrazin tekintetében lehetséges határértéket meghatározni. A bizottság megállapította, hogy e rákkeltő anyag esetében fennáll a jelentős mértékű dermális felszívódás lehetősége. Ezért indokolt a hidrazinra vonatkozó határértéket megállapítani, valamint egy olyan megjegyzést hozzárendelni, miszerint fennáll a jelentős mértékű dermális felszívódás lehetősége.
- (18) Ez a módosítás megerősíti a munkavállalók munkahelyi egészségvédelmét.
- (19) A Bizottság konzultált a 2003. július 22-i tanácsi határozattal létrehozott munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottsággal. Az EUMSZ 154. cikkének megfelelően kétszakaszos konzultációt folytatott az európai szociális partnerekkel.
- (20) Ez az irányelv tiszteletben tartja az Európai Unió Alapjogi Chartájában, különösen annak 31. cikke (1) bekezdésében lefektetett alapvető jogokat és elveket.
- (21) Az ebben az irányelvben megállapított határértékeket folyamatosan felül kell vizsgálni az 1907/2006/EK rendelet végrehajtásának fényében, különösen a 2004/37/EK irányelv keretében megállapított határértékek és a veszélyes vegyi anyagoknak a rendelet szerint származtatott hatásmentes szintjei (DNEL-ek) közötti kölcsönhatás figyelembevétele érdekében.
- (22) Mivel az irányelv céljait – nevezetesen a munkavállalók munkakörülményeinek javítását és egészségük védelmét a rákkeltő vegyi anyagoknak és mutagéneknek való expozícióból eredő kockázatokkal szemben – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

(23) Mivel e jogi aktus tárgya a munkavállalók munkahelyi egészsége, az átültetés határideje két év.

(24) A 2004/37/EK irányelvet ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2004/37/EK irányelv a következőképpen módosul:

(1) Az I. melléklet a következő ponttal egészül ki:

„6. A kristályos szilícium-dioxid munkafolyamat során keletkező belélegezhető porának való expozíciót magában foglaló munka.”

(2) A III. melléklet helyébe ezen irányelv mellékletének szövege lép.

2. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb a hatálybalépése napját követő két éven belül megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottság számára.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

„III. melléklet: Határértékek és egyéb közvetlenül kapcsolódó rendelkezések (16. cikk)

A. FOGLALKOZÁSI EXPOZÍCIÓRA VONATKOZÓ HATÁRÉRTÉKEK

CAS-szám ⁽⁷⁾	EK-szám ⁽⁸⁾	AZ ANYAG NEVE	HATÁRÉRTÉKEK ⁽⁹⁾			Megjegyzés ⁽¹⁰⁾
			mg/m ³ ⁽¹¹⁾	ppm ⁽¹²⁾	f/ml ⁽¹³⁾	
–	–	Keményfapороk	3 ⁽¹⁴⁾	–	–	–
–	–	Króm(VI)-vegyületek, melyek az irányelv 2. cikke a) pontjának i. alpontja értelmében rákkeltő anyagnak minősülnek (krómként kifejezve)	0,025	–	–	–
–	–	Tűzálló kerámiaszálak, melyek az irányelv 2. cikke a) pontjának i. alpontja értelmében rákkeltő anyagnak minősülnek	–	–	0,3	–
–	–	A kristályos szilícium-dioxid belélegezhető pora	0,1 ⁽¹⁵⁾	–	–	–

⁷ CAS-szám: Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat nyilvántartási szám.

⁸ Az EK-szám, azaz az EINECS-, ELINCS- vagy NLP-szám az anyag Európai Unión belüli hivatalos száma, az 1272/2008/EK irányelv VI. melléklete 1. részének 1.1.1.2. pontjában meghatározottak szerint.

⁹ Nyolcórás referencia-időszakra vonatkoztatva mért vagy számított adat.

¹⁰ Dermális expozíció útján jelentős mértékben hozzájárulhat a szervezet összerheléséhez.

¹¹ mg/m³ = milligramm per köbméter 20°C-os és 101,3 kPa-os levegőben (760 higanymilliméter nyomás).

¹² ppm = milliommódrész adott térfogatnyi levegőben (ml/m³).

¹³ f/ml = szálak egy milliliterben.

¹⁴ Belélegezhető frakció: ha a keményfapороk más fapороkkal keverednek, a határértéknek a keverékben jelen lévő minden faporra vonatkoznia kell.

¹⁵ Belélegezhető frakció.

CAS-szám ⁽⁷⁾	EK-szám ⁽⁸⁾	AZ ANYAG NEVE	HATÁRÉRTÉKEK ⁽⁹⁾			Megjegyzés ⁽¹⁰⁾
			mg/m ³ ⁽¹¹⁾	ppm ⁽¹²⁾	f/ml ⁽¹³⁾	
71-43-2	200-753-7	Benzol	3,25	1	–	Bőr
75-01-4	200-831-0	Vinilklorid monomer	2,6	1	–	–
75-21-8	200-849-9	Etilén-oxid	1,8	1	–	Bőr
75-56-9	200-879-2	1,2-epoxipropán	2,4	1	–	–
79-06-1	201-173-7	Akrilamid	0,1	–	–	Bőr
79-46-9	201-209-1	2-Nitropropán	18	5	–	–
95-53-4	202-429-0	o-toluidin	0,5	0,1	–	Bőr
106-99-0	203-450-8	1,3-butadién	2,2	1	–	–
302-01-2	206-114-9	Hidrazin	0,013	0,01	–	Bőr
593-60-2	209-800-6	Brómetilén	4,4	1	–	–

B. EGYÉB KÖZVETLENÜL KAPCSOLÓDÓ RENDELKEZÉSEK
pm”